

COTTIMO : *Digitatore Ufficio Consolare*

CAMILO COLARTE ORTA

Periodo: 16/08/2018 – 16/09/2018



Ambasciata d'Italia
L'Avana

Contratto di Collaborazione

OGGETTO: Sistemazione delle cartelle consolari cartacee e razionalizzazione dell'archivio consolare e perfezionamento del piano di bonifica dell'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) presso la Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in L'Avana sita al n.402, 5ta Avenida, Miramar, Playa, L'Avana, Cuba.

COLLABORATORE: Sig. Camilo Colarte Orta, cittadino cubano nato a L'Avana il 19/11/1994, carta d'identità n. 94111904981, rilasciata dalle Autorità cubane in data 2/2/2016.

IMPORTO: Euro 500,00 (cinquecento e 00/100) in favore del prestatore di servizio.

L'Ambasciata d'Italia in L'Avana ha accettato il preventivo per la prestazione di servizi reso in data 14/08/2018, che forma parte integrante del presente Atto, presentato dal Sig. Camilo Colarte Orta, al quale saranno affidati gli incarichi di riordinare la documentazione cartacea della Cancelleria consolare e razionalizzare gli spazi adibiti ad archivio e di concludere la bonifica dell'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) presso la Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in L'Avana sita al n.402, 5ta Avenida, Miramar, Playa, L'Avana, per un importo complessivo di EURO 500,00 (cinquecento e 00/100).

Condizioni e accordi ai quali attenersi sono i seguenti:

Da parte del collaboratore:

1. Il Sig. Camilo Colarte Orta, d'ora in avanti il Collaboratore esterno, si impegna a provvedere a quanto segue:
 - a. Effettuare una ricognizione delle cartelle dell'archivio consolare particolarmente risalenti che possono essere smaltite, coordinarne la distruzione, preparare una riorganizzazione degli spazi da dedicare all'archiviazione;
 - b. Ultimare i dettagli della bonifica dell'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) presso la Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in L'Avana;
 - c. Il servizio dovrà essere eseguito a regola d'arte e nei termini concordati per un totale di 36 ore settimanali.
2. Il Collaboratore esterno si impegna a rispettare la legislazione locale vigente, in particolare si assume la piena responsabilità dell'adempimento dei propri obblighi previsti dalla Legislazione di previdenza sociale locale e nei confronti dell'Ente statale cubano Palco quale datore di lavoro.
3. Il presente atto decorrerà dal 16/08/2018 fino al 16/09/2018 e non è rinnovabile tacitamente.

4. Il Collaboratore esterno dichiara di avere e mantenere durante la realizzazione del servizio il domicilio in Calle 35 edif. 1003, apto. 22 e/ Colon y 24, L'Avana, Cuba.
5. Ogni controversia fra le parti nell'interpretazione, realizzazione o risoluzione del presente atto che non si possa definire con un tentativo di preliminare composizione amministrativa, sarà deferita al foro locale.
6. L'Ambasciata d'Italia, quando constati l'incapacità o negligenza evidente del Collaboratore nell'esecuzione dei servizi, è titolata a rescindere l'impegno assunto e promuovere ogni azione pertinente per danni e pregiudizi contro il suddetto.
7. Durante l'esecuzione del servizio, oggetto del presente atto, il Collaboratore assume tutte le responsabilità in caso di infortuni e danni causati eventualmente a sé, a persone o cose derivanti da deficienze o negligenze nell'esecuzione dello stesso.
8. Il presente atto – redatto in lingua italiana – ove richiesto dalla controparte è tradotto anche in lingua spagnola. In caso di controversie fra le traduzioni, prevarrà quanto scritto in lingua italiana.
9. Il presente atto può essere rescisso da qualunque delle due parti con un preavviso di 15 giorni, salva la possibilità di ridurre tale periodo con il consenso di entrambe le parti. Il presente atto può essere inoltre rescisso unilateralmente dall'Ambasciata senza preavviso e senza rivalsa di alcun tipo o natura da parte del Collaboratore esterno in caso di gravi inadempienze degli obblighi ivi contenuti da parte dello stesso.
10. Il pagamento dell'importo del presente atto avverrà in contanti alla fine del mese concordato, previa constatazione del regolare svolgimento delle prestazioni.

Copia del presente atto di cottimo dovrà essere restituito dal Collaboratore all'Ambasciata d'Italia, firmato a titolo di ricevuta e di accettazione incondizionata delle clausole e accordi in esso contenuti.

L'Avana, 16/08/2018

Il Collaboratore esterno
Camilo Colarte Orta

Il Segretario di Legazione
Samuele Fazzi

L'Ambasciatore
Andrea Ferrari



Ambasciata d'Italia
L'Avana

PARERE DI CONGRUITA'

In relazione all'Atto di Cottimo fiduciario relativo al servizio presso la Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in L'Avana sita al n. 402, 5ta Avenida, Miramar, Playa, L'Avana, Cuba, stipulato tra questa Rappresentanza diplomatica e il Sig . Camilo Colarte Orta, nato all'Avana il 19/11/1994, si dichiara che, tenuto conto dei prezzi correnti sul mercato locale, il prezzo pattuito, che ammonta ad Euro 500,00 (cinquecento e 00/100 per il periodo dal 16/08/2018 al 16/09/2018, è congruo.

L'Avana, 14/08/2018



L'Ambasciatore
Andrea Ferrari

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Andrea Ferrari', written over the typed name.



Ambasciata d'Italia
L'Avana

IL TITOLARE DELLA SEDE

VISTI gli artt. 60 e 61 del R.D. n. 2440 del 18 novembre 1923 concernente le disposizioni sull'Amministrazione del Patrimonio e della Contabilità Generale dello Stato ed il R.D. n. 827 del 23 maggio 1924, che ha approvato il regolamento relativo all'Amministrazione del Patrimonio e della Contabilità Generale dello Stato;

VISTO il D.P.R. n. 18 del 5 gennaio 1967, e successive modifiche, concernente l'Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri;

VISTO il Decreto Legislativo n. 163 del 12 aprile 2006, e successive modifiche, recante il codice dei contratti pubblici, servizi e forniture ed in particolare l'art. 125 concernente l'acquisizione in economia di beni servizi e lavori;

VISTO l'art. 6 del D.L. n. 307/2006 relativo alle procedure contrattuali all'estero;

VISTO il DPR n. 54 del 1 febbraio 2010, concernente il Regolamento in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle Rappresentanze Diplomatiche e degli Uffici Consolari di I categoria del Ministero degli Affari Esteri;

VISTO il D.P.R. n. 207 del 5 ottobre 2010 recante il regolamento di esecuzione del D.L. n. 163/2006, ed in particolare gli artt. da 329 a 338;

VISTO il DM 7 giugno 2011, n. 5510/456 che individua l'oggetto e i limiti di importo delle singole voci di spesa per l'acquisizione in economia di beni e servizi;

CONSIDERATO che si rende necessario provvedere alla contrattazione di un Prestatore di Servizio per il servizio di bonifica dell'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) presso la Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in L'Avana sita al n. 402, 5ta Avenida, Miramar, Playa, L'Avana, Cuba;

VISTO il preventivo presentato dal Sig Camilo Colarte Orta in data 14/08/2018;

VISTO il parere di congruità con data 14/08/2018;

VISTO l'atto di cottimo fiduciario n. 24/ 2018 in pari data;

A U T O R I Z Z A

La spesa in economia per l'importo di Euro 500,00 (cinquecento e 00/100) a favore del Sig. Camilo Colarte Orta per la fornitura di cui all'atto di cottimo citato nelle premesse .

La spesa anzidetta graverà sui fondi del capitolo 1613 dello stato di previsioni della spesa del Ministero degli Affari Esteri per l'esercizio finanziario 2018.

L'Avana, 16/08/2018



L'Ambasciatore
Andrea Ferrari

Camilo Colarte Orta
Calle 35 edificio n. 1303,
apto. 22 e/ Colon y Calle 24 ,
L'Avana - Cuba.

Il sottoscritto Camilo Colarte Orta, nato a L'Avana il 19/11/1994, cittadina cubana, offre i suoi Servizi di prestatore d'opera per la bonifica dell'Anagrafe degli italiani residenti all'estero (AIRE) presso la Cancelleria Consolare dell'Ambasciata d'Italia in L'Avana, sita in 5ta. Ave. N. 402, per l'importo di Euro 500,00 (cinquecento e 00/100) mensili durante il periodo dal 16/08/2018 al 16/09/2018.

Il sottoscritto si impegna a rispettare la legislazione locale vigente; in particolare si assume la piena responsabilità dell'adempimento dei propri obblighi previsti dalla legislazione di previdenza sociale locale;

Per l'importo suddetto l'interessato si impegna a:

- 1) garantire il servizio di cui sopra durante il periodo indicato;
- 2) assicurare la presenza continuativa a seconda dei turni previamente stabiliti, per un totale di 36 ore settimanali suddivise su cinque giorni.

Distinti saluti.

Camilo Colarte Orta



L'Avana, 14/08/2018